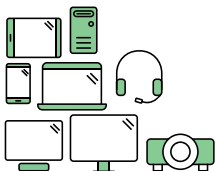




Evolve**3** 75

Create per lavorare. Progettate per essere liberi.



Dai il benvenuto a un prodotto più sostenibile

I prodotti IT sono associati a un'ampia gamma di rischi per la sostenibilità durante tutto il loro ciclo di vita. Le violazioni dei diritti umani sono comuni nelle fabbriche. Le sostanze nocive sono utilizzate sia nei prodotti che nella loro fabbricazione. I prodotti possono spesso avere una durata di vita breve a causa di scarsa ergonomia, scarsa qualità e quando non possono essere riparati o aggiornati.

Questo prodotto è una scelta migliore. Soddisfa tutti i criteri di TCO Certified, la certificazione di sostenibilità più completa al mondo per i prodotti IT. Grazie per aver scelto un prodotto responsabile, che contribuisce a progredire verso un futuro più sostenibile!

I criteri TCO Certified hanno una prospettiva di ciclo di vita e bilanciano la responsabilità ambientale e sociale. La conformità viene verificata da verificatori indipendenti e approvati specializzati in prodotti IT, responsabilità sociale o altre questioni di sostenibilità. La verifica viene effettuata sia prima che dopo il rilascio del certificato e copre l'intero periodo di validità. Il processo prevede anche la garanzia che vengano attuate azioni correttive in tutti i casi di non conformità in fabbrica. Infine, per garantire che la certificazione e la verifica indipendente siano accurate, sia TCO Certified che i verificatori sono sottoposti regolarmente a revisione.

Vuoi saperne di più?

Per informazioni su TCO Certified, documentazione completa sui criteri, novità e aggiornamenti, visita il sito [tcocertified.com](https://www.tcocertified.com). Sul sito Web è inoltre disponibile la funzione Product Finder, con un elenco completo e ricercabile dei prodotti certificati.

© 2026 GN Hearing A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio commerciale di GN Hearing A/S. Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Hearing A/S.

Prodotto in Thailandia
MODELLO: HCS230W



La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito
www.jabra.com/doc

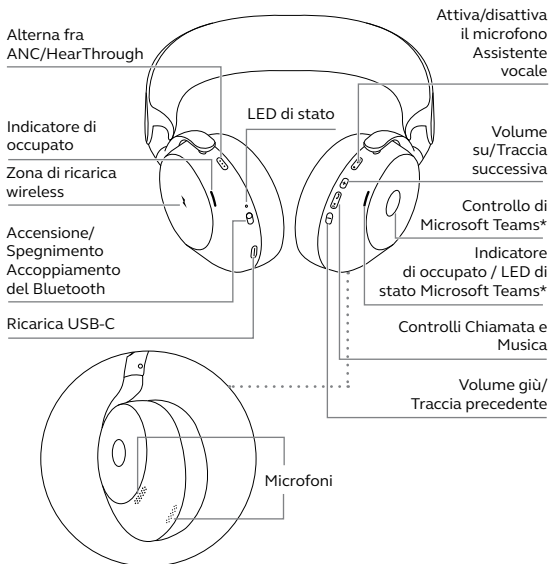
1. Panoramica su Jabra Evolve3 75.....	6
1.1 Accessori in dotazione	
1.2 Accessori opzionali	
2. Come indossare le cuffie	9
2.1 Piegarle le cuffie per riporle	
3. Come ricaricare le cuffie.....	11
3.1 Ricaricare le cuffie tramite il pad wireless apposito (accessorio opzionale)	
3.2 Ricaricare le cuffie con il cavo di ricarica USB	
3.3 Modalità Sleep	
4. Significato dei LED	15
5. Come connettersi.....	16
5.1 Connessione tramite adattatore Bluetooth	
5.2 Accoppiamento tramite Bluetooth	
6. Come utilizzare le cuffie	18
6.1 Accensione/spegnimento	
6.2 Chiamate e musica	
6.3 Rilevamento sulla testa	
6.4 Assistente vocale	
6.5 Indicatori di occupato	
6.6 Cancellazione attiva del rumore (ANC)	

6.7	HearThrough™	
6.8	Multiuso	
6.9	Gestione di più chiamate	
6.10	Notifiche audio	
6.11	Come eseguire il ripristino	
6.12	Apple Find My	
6.13	Hub di ricerca di Google	
7.	Software e firmware.....	32
7.1	Jabra Plus	
7.2	Aggiornamenti firmware	
8.	Supporto.....	33
8.1	Garanzia	
8.2	Domande frequenti	
9.	Prendersi cura del dispositivo.....	34

1. Panoramica delle Jabra Evolve3 75

Sinistra

Destra



*richiede la variante Microsoft Teams

NOTA DI SICUREZZA:

I microfoni potrebbero essere sfruttati per registrare conversazioni private.

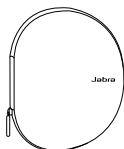
1.1 Accessori in dotazione



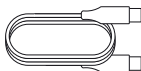
Adattatore Bluetooth
USB-A Jabra Link 390



Adattatore Bluetooth
USB-C Jabra Link 390



Custodia per il trasporto



Cavo da USB-C a USB-A

1.2 Accessori opzionali

Questi accessori sono disponibili per l'acquisto online.



Pad wireless di ricarica
Jabra



Cuscinetti auricolari sostitutivi



Batteria sostituibile

2. Vestibilità

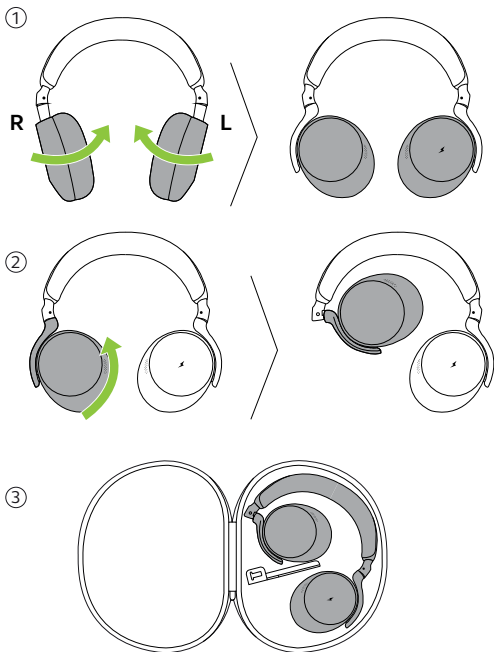
Indossare le cuffie con microfono sulle orecchie giuste. I microfoni sono posizionati sulla parte anteriore degli auricolari.

Regolare l'archetto in modo che le cuffie con microfono si adattino comodamente sulla testa.



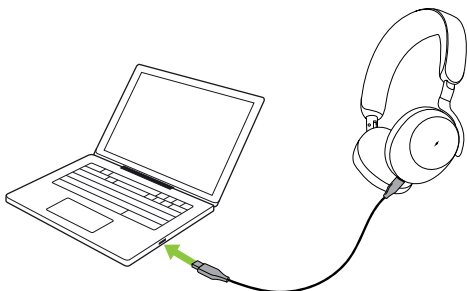
2.1 Ripiegare le cuffie per riporle

Le cuffie possono essere ripiegate e riposte comodamente all'interno della custodia da trasporto.



3. Ricarica

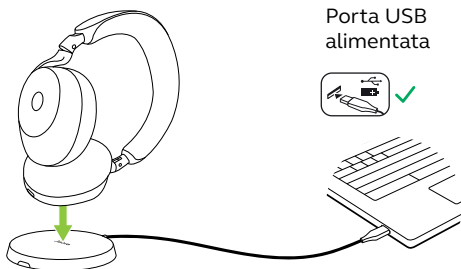
Le cuffie possono essere ricaricate utilizzando il pad wireless opzionale o tramite un cavo di ricarica USB collegato direttamente alle cuffie.



Occorrono circa 3 ore per caricare completamente la batteria. La durata della batteria delle cuffie arriva fino a 21 ore per le chiamate e 55 ore per la musica (ANC attivo). Se le cuffie sono scariche, è possibile che si ricarichino rapidamente per 10 minuti per ottenere una durata della batteria di 10 ore per la musica (richiede un caricatore rapido compatibile).

3.1 Ricarica tramite il pad wireless apposito (accessorio opzionale)

Collega il pad wireless a una porta USB alimentata del computer utilizzando il cavo di ricarica USB in dotazione, quindi posiziona l'auricolare sinistro sul supporto di ricarica.



Il LED di stato sulle cuffie con microfono lampeggerà brevemente in bianco per indicare che le cuffie sono state correttamente posizionate sul supporto di ricarica.

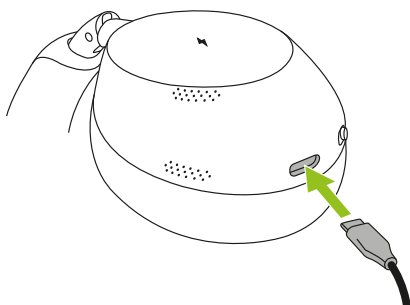
Il LED della batteria lampeggerà brevemente in verde, giallo o rosso per indicare l'attuale stato di carica della batteria. Quando il LED diventa verde fisso, le cuffie sono completamente cariche.

Sono necessarie circa 3,5 ore per ricaricare completamente la batteria con il pad wireless.

3.2 Ricaricare con il cavo di ricarica USB

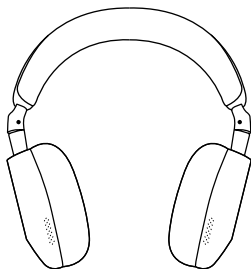
Inserire il cavo di ricarica USB nella porta di ricarica USB-C sull'auricolare sinistro e in qualsiasi porta USB-C disponibile sul computer o sul caricabatterie compatibile. Ti consigliamo di caricare le cuffie con il cavo di ricarica Jabra in dotazione, ma puoi anche utilizzare un caricabatterie compatibile.

Padiglione sinistro



3.3 sleep mode | modalità Sleep

Quando le cuffie sono accese ma non indossate, dopo 4 ore viene attivata automaticamente la modalità Sleep per ridurre il consumo della batteria. Per uscire dalla modalità Sleep, è sufficiente premere un tasto qualsiasi o indossare le cuffie con microfono.

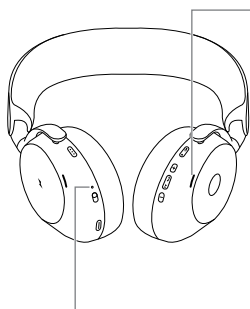


Dopo 20 ore in modalità Sleep, le cuffie si spengono completamente. Per accendere le cuffie fai scorrere l'interruttore On/Off in posizione Off e poi On.

È possibile regolare il tempo prima che le cuffie entrino in modalità Sleep utilizzando l'app Jabra Plus sul computer o sullo smartphone.

NOTA: quando le cuffie sono accoppiate con l'app Find My di Apple, la modalità Sleep non consente di spegnerle.

4. Che cosa indicano i LED



INDICATORE DI OCCUPATO / MICROSOFT*

-  Indicatore di occupato
-  Chiamata in arrivo
-  (lampeggiamento lento)
Le cuffie stanno tentando di connettersi a Microsoft Teams. Il tentativo scadrà dopo 10 secondi*
-  (lampeggiamento veloce)
Notifica di Microsoft Teams*
-  Effettuare l'accesso a Microsoft Teams

status LED | LED di stato

-  Accensione/Batteria carica
-  Batteria a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Batteria quasi completamente scarica
-  Pairing mode | modalità di accoppiamento
-  Reset
-  Le cuffie con microfono sono posizionate su Pad di ricarica wireless



LED

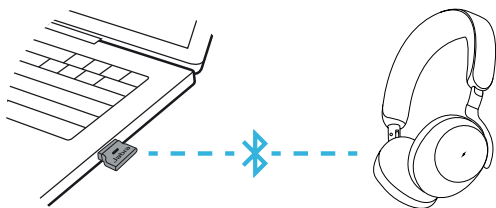
-  Microfono disattivato
-  Collegato al computer e con accesso a Microsoft Teams*
-  (lampeggiamento lento)
Le cuffie stanno tentando di connettersi a Microsoft Teams. Il tentativo scadrà dopo 10 secondi*
-  (lampeggiamento veloce)
Notifica di Microsoft Teams*
-  Connessione Bluetooth
-  Streaming di musica/ Contenuti multimediali
-  Chiamata in arrivo/ Chiamata attiva

*Richiede la variante delle cuffie per Microsoft Teams

5. Connessione

5.1 Connessione tramite adattatore Bluetooth

Collega l'adattatore Bluetooth in dotazione alla porta USB del computer. Le cuffie Jabra Evolve3 75 e l'adattatore Bluetooth sono preaccoppiati e pronti per l'uso immediato. La portata Bluetooth arriva fino a 30 m.



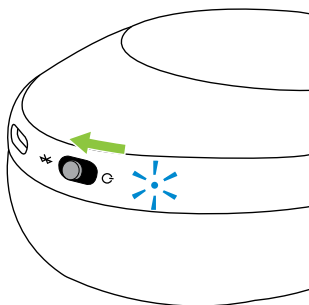
Per ascoltare audio nelle cuffie, è possibile che sia necessario impostare l'adattatore Jabra Link 390 Bluetooth come dispositivo di riproduzione nelle impostazioni audio del tuo sistema operativo.

Per accoppiare manualmente Jabra Evolve3 75 con l'adattatore Bluetooth Jabra Link 390, scarica e utilizza Jabra Plus sul computer.

5.2 Accoppiamento tramite Bluetooth

1. Fai scorrere l'interruttore **On/Off** sull'auricolare sinistro in posizione **Bluetooth** e tienilo in posizione finché il LED blu non lampeggia e senti un annuncio nelle cuffie.

Padiglione sinistro



2. Accedi al menu Bluetooth sul computer o sullo smartphone e seleziona Jabra Evolve3 75 dall'elenco dei dispositivi disponibili.

NOTA DI SICUREZZA:

Le cuffie utilizzano una connessione Bluetooth sicura con una chiave di crittografia di 128 bit. Se il tuo dispositivo Bluetooth non supporta connessioni sicure, non sarà in grado di accoppiarsi o connettersi alle cuffie con microfono.

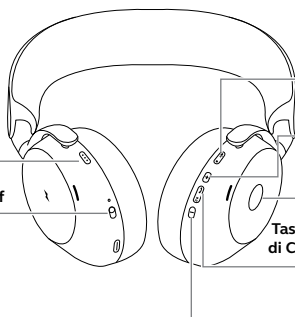
6. Utilizzo

Sinistra

Destra

Tasto Modalità
Audio (ANC e
HearThrough)

Interruttore **on/off**



Tasto Voce

Tasto
Volume su

Tasto
Microsoft Teams*

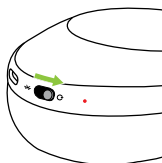
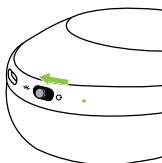
Tasto per il controllo
di Chiamate e Musica

Volume giù
Volume su

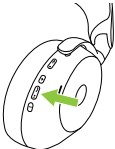
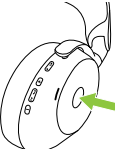
*richiede la variante Microsoft Teams

6.1 Accensione/Spegnimento

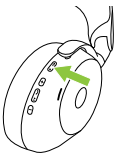
Per accendere o spegnere le cuffie con microfono, spostare l'interruttore **On/Off** sull'auricolare sinistro in posizione **On** o **Off**.

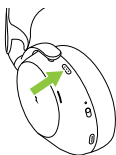


6.2 Chiamate e musica

Auricolare destro	Chiamate e musica	
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premere il tasto Chiamata e musica
	Rispondere a una chiamata	Premere il tasto Chiamata e musica
	Terminare una chiamata	Premi due volte il tasto Chiamata e musica
	Rifiutare una chiamata	Premere due volte il tasto Chiamata e Musica
	Portare Microsoft Teams in primo piano sul computer	Premi il tasto Microsoft Teams* (visibile quando hai effettuato l'accesso a Microsoft Teams)
	Alza/abbassa la mano durante una riunione Microsoft Teams	Premi e tieni premuto (1 secondo) il tasto Microsoft Teams* (quando hai effettuato l'accesso a Microsoft Teams)

*richiede la variante Microsoft Teams

	Regolare il volume	Premi il tasto Volume su (Volume up) o Volume giù (Volume down) quando c'è una chiamata in corso o stai ascoltando musica
	Traccia successiva	Premi e tieni premuto per un secondo il tasto Volume su (Volume up)
	Riavvia la traccia	Tieni premuto per un secondo il tasto Volume giù (Volume down) per riavviare la traccia corrente
	Annuncio vocale dello stato della batteria e della connessione	Premi il tasto Volume su (Volume up) o Volume giù (Volume down) quando non c'è una chiamata in corso o non stai ascoltando musica
	Attivare l'assistente vocale (ad esempio, Siri, Google Assistant)	Premere e tenere premuto (1 sec) il tasto Voce , quando non è in corso una chiamata
	Attiva/disattiva il microfono	Premi il tasto Voce (Voice) quando c'è una chiamata in corso



Alternare tra ANC
e HearThrough

Premi il tasto **Modalità
audio** (Sound modes)

Attivare/
disattivare le
modalità audio

Premi e tieni premuto
per 1 secondo il tasto
Modalità Audio
((Sound modes))

6.3 on-head detection | rilevamento della testa

Le cuffie con microfono sono dotate di sensori integrati in grado di rilevare quando vengono indossate ed eseguire azioni diverse a seconda che le cuffie con microfono siano o meno indossate.



PAUSA AUTOMATICA DELLA MUSICA

Quando si ascolta musica e si tolgono le cuffie, la musica viene automaticamente sospesa. Indossa nuovamente le cuffie per riprendere automaticamente la musica.

INDICATORE DI OCCUPATO

Il LED indicatore di occupato si illumina di rosso solo quando vengono indossate le cuffie.

STATO DI MICROSOFT TEAMS*

Il LED dello stato di Microsoft Teams indica le notifiche Microsoft solo quando le cuffie non sono indossate.

La configurazione del rilevamento della testa è possibile effettuarla utilizzando Jabra Plus sul computer.

NOTA DI SICUREZZA:

I sensori sulla testa potrebbero essere sfruttati per rilevare la presenza di un utente.

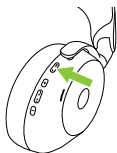
*richiede la variante Microsoft Teams

6.4 voice assistant | assistente vocale

Le cuffie Jabra Evolve3 75 consentono di parlare con Siri o Google Assistant sullo smartphone utilizzando il tasto **Voce** situato sull'auricolare destro.

**Auricolare
destro**

voice assistant | assistente vocale



Attivare
l'assistente
vocale (ad
esempio,
Siri, Google
Assistant)

Premere e tenere
premuto (1 sec) il
tasto **Voce**, quando
non è in corso una
chiamata

6.5 Indicatori di occupato

Gli indicatori di occupato sulle cuffie diventano automaticamente rossi mentre è in corso una chiamata in modo da segnalare alle persone nelle vicinanze che non si può rispondere. Per attivare/disattivare manualmente le indicazioni di occupato, premi contemporaneamente i tasti **Volume su** e **Volume giù**.



Le impostazioni dell'indicatore di occupato possono essere configurate tramite l'app Jabra Plus.

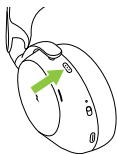
6.6 Active Noise Cancellation (ANC) | Cancellazione attiva del rumore (ANC)

La cancellazione attiva del rumore (ANC) contrasta il rumore. Rileva e analizza il rumore in entrata, quindi genera un segnale antirumore per annullarlo. Di conseguenza, si riscontra una riduzione del rumore circostante.

Le impostazioni ANC possono essere configurate tramite l'app Jabra Plus.

**Padiglione
sinistro**

ANC



Attivare ANC

Premi il tasto **Modalità audio** per passare attraverso le modalità audio disponibili fino a quando non viene annunciata la funzione ANC

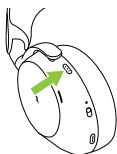
6.7 HearThrough™

HearThrough utilizza i microfoni integrati per permetterti di prestare attenzione all'ambiente che ti circonda e di partecipare a una conversazione senza dover togliere le cuffie.

Le impostazioni HearThrough possono essere configurate tramite l'app Jabra Plus.

**Padiglione
sinistro**

HearThrough



Attivare
HearThrough

Premi il tasto **Modalità audio** per scorrere le modalità audio disponibili fino a quando non viene annunciata la funzione HearThrough

6.8 Multiuse

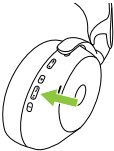
Le cuffie possono essere accoppiate con un massimo di otto dispositivi Bluetooth e connettere a due dispositivi Bluetooth contemporaneamente (ad esempio, Jabra Link 390 e uno smartphone oppure a due dispositivi Bluetooth). Le cuffie possono accettare e gestire più chiamate in arrivo da entrambi i dispositivi.

Per eseguire l'accoppiamento con due dispositivi Bluetooth, esegui la normale procedura di accoppiamento separatamente per ciascun dispositivo Bluetooth.

Nota: l'assistente vocale sarà attivato sull'ultimo dispositivo Bluetooth collegato.

6.9 Gestione di più chiamate

Le cuffie possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

Auricolare destro	Gestione di più chiamate	
	Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo	Premi il tasto Chiamata e Musica
	Mettere in attesa la chiamata corrente e rispondere alla chiamata in arrivo	Tieni premuto per un secondo il tasto Chiamata e musica
	Passare dalla chiamata attiva a quella in attesa	Tieni premuto per un secondo il tasto Chiamata e musica
	Rifiutare una chiamata in arrivo durante una chiamata	Premi due volte il tasto Chiamata e musica

6.10 Notifiche audio

Le notifiche audio dalle cuffie con microfono guidano l'utente durante l'accoppiamento o forniscono aggiornamenti sullo stato delle cuffie (ad esempio, la connessione e lo stato della batteria).

Le notifiche audio sono abilitate per impostazione predefinita.

**Auricolare
destro**

Notifiche vocali



Attivare/
disattivare le
notifiche audio

Premere e tenere
premuto per 5 secondi
il tasto **Voce** e il tasto
Volume su fino a
quando non si sente un
annuncio nelle cuffie

Le notifiche audio possono essere configurate tramite l'app Jabra Plus.

Per l'elenco aggiornato delle lingue supportate, fai riferimento a Jabra Plus.

6.11 Reset

Il ripristino delle cuffie cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e cancella tutte le impostazioni.

**Auricolare
destro**

Resettare le cuffie



Resettare
l'elenco degli
accoppiamenti
e le
impostazioni

Assicurati che le cuffie con microfono siano accese e che non ci sia una chiamata in corso. Quindi premi e tieni premuti (3 sec) contemporaneamente il tasto **Chiamata e musica** e il tasto **Volume su** fino a che il LED non si illumina in rosa e non senti un annuncio nelle cuffie

Le cuffie con microfono devono essere accoppiate nuovamente al dispositivo Bluetooth dopo essere state reimpostate. Le cuffie con microfono possono essere resettate anche tramite l'app Jabra Plus.

6.12 Find My di Apple

Per aggiungere il dispositivo Jabra alla rete Find My di Apple:

1. Premi contemporaneamente il tasto **Volume giù** e il tasto **Voce** sulle cuffie con microfono per attivare la modalità di accoppiamento Find me di Apple. Il LED sulle cuffie con microfono lampeggerà in giallo.
2. Sull'iPhone aggiungi il dispositivo Jabra alla rete Apple Trova il mio dispositivo. Il LED sulle cuffie con microfono smetterà di lampeggiare.

6.13 Hub di ricerca di Google

Il dispositivo Jabra può essere aggiunto a Google Find Hub dopo essere stato accoppiato con un telefono Google.

7. Software e Firmware

7.1 Jabra Plus

Jabra Plus è un software per il computer o lo smartphone progettato per supportare, gestire e abilitare funzionalità ottimali per i dispositivi Jabra.

7.2 Aggiornamenti del firmware

Il firmware dell'adattatore Bluetooth Jabra Evolve3 75 e Jabra Link 390 può essere aggiornato tramite Jabra Plus.

Jabra fornisce gratuitamente gli aggiornamenti software di sicurezza e manutenzione per almeno cinque anni dalla data di acquisto o dalla data di produzione finale del prodotto, a seconda di quale data è posteriore. Per i sistemi operativi di terze parti (ad esempio, Microsoft, Google), ci assicuriamo che, al momento della certificazione, il fornitore offra aggiornamenti gratuiti per i dispositivi che soddisfano le specifiche hardware richieste, cosa che fanno i prodotti Jabra.

8. ASSISTENZA

8.1 Garanzia

Jabra offre almeno 1 anno di garanzia inclusa gratuitamente, più anni aggiuntivi di garanzia estesa, per un totale di almeno 5 anni. È possibile acquistare una garanzia estesa insieme al prodotto, al costo massimo del 15% del prezzo consigliato annuo. Quando acquisti questo prodotto dal tuo fornitore Jabra preferito, richiedi anche di acquistare la garanzia estesa.

8.2 Domande frequenti

Consulta le domande frequenti su Jabra.com/help/evolve3-75.

9. Come prenderti cura delle cuffie

- Conserva sempre le cuffie nell'apposita custodia.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare le cuffie in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Si consiglia di conservare le cuffie con microfono a una temperatura compresa tra -10 °C e 55 °C (14 °F e 131 °F).
- Non conservare le cuffie per periodi di tempo prolungati senza ricaricarle (massimo tre mesi).
- Per pulire i cuscinetti auricolari e l'archetto, rimuovere i cuscinetti auricolari e rimuovere polvere o detriti. Pulisci i cuscinetti auricolari e l'archetto con un panno inumidito con acqua tiepida e una goccia di sapone neutro. Asciugare con un panno pulito e asciutto.